

TEILEGUTACHTEN
TÜV NORD PART CERTIFICATE
TGA Art 8.2**Nr.: TU-026738-D0-024**

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßigem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO
on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the car in accordance with §19 Par.3 No.4 StVZO

für das Teil / den Änderungsumfang : **Sonderfahrwerksfedern**
for the part / scope of modification *Special suspension springs*

vom Typ : **CE1585052**
of the type



des Herstellers : **Heinrich Eibach GmbH**
from the manufacturer

Am Lennedamm 1
57413 Finnentrop

Vertrieb durch : **Deimann Fahrwerktechnik GmbH & Co. KG**
from the distributor **Im Seefeld 17**
76846 Hauenstein

0. Hinweise für den Fahrzeughalter
Instructions for vehicle owner

note from the translator: *The following instructions refer to the German regulations. In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:
Performance and confirmation without delay of modification acceptance:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !

After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV Nord part certificate to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Compliance with instructions and conditions:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.

Mitführen von Dokumenten:

availability of documents:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Amendment of vehicle documents:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents.

Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.

I.1 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW	CUPRA / SEAT
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	ID.3 ID.3 PURE 93 KW ID.3 PURE 110 KW ID.3 PRO 107 KW ID.3 PRO 150 KW	BORN BORN 110 KW 45/55 KWH BORN 150 KW 58/62 KWH BORN 170 KW 58/62 KWH
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	E1	K1
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*2033*..	e9*2018/858*04001*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungskraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.1.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	CF15-85-052-01-FA
Antriebstyp <i>drive version</i>	2WD Heckantrieb / 2WD rear wheel drive (RWD)
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1145 kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	CF15-85-052-01-RA *)
Dämpferausführung <i>Damper-/ strut design</i>	serienmäßig original
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1265 kg up to max.
für Variante <i>for version</i>	ID.3 PURE 93 KW / ID.3 PURE 110 KW / ID.3 PRO 107 KW ID.3 PRO 150 KW BORN 110 KW 45/55 KWH / BORN 150 KW 58/62 KWH BORN 170 KW 58/62 KWH 2WD Heckantrieb 2WD rear-wheel drive (RWD)
in Verbindung mit zul. Einstellbereich der Federtellerhöhe:	13 mm bis 28 mm **) to
<i>with permissible adjustment range of spring plate height</i>	bezogen auf Federauflage der Höhenverstellung bis oberes Karosserieblech related to adjustable spring plate till upper body sheet

*) In Verbindung mit Federtellern aus Hartgummi der Firma Eibach M45-85-052-01-01 (unten), gemäß Montageanleitung
In connection with spring plates made of hard rubber from Eibach M45-85-052-01-01 (below), according to installation instruction

***) Siehe Hinweise und Auflagen, Punkt IV.6 und Punkt IV.8
see notes and conditions, point IV.6 and point IV.8

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung / not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge Luftfahrwerk / not for vehicles with air-suspension

Nicht für Fahrzeuge mit Allradantrieb / not for vehicles with all-wheel drive

Nicht für Fahrzeuge mit einer Antriebsbatterie mit einer Batteriekapazität von 82 kWh / not for models with a traction battery with a battery capacity of 82 kWh

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung ID.3 PRO S 150 KW / not for models with the sales name ID.3 PRO S 150 KW

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung BORN 170 KW 77/82 KWH / not for models with the sales name BORN 170 KW 77/82 KWH

I.2 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW	CUPRA / SEAT
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	ID.3 ID.3 PRO S 150 KW	BORN BORN 170 KW 77/82 KWH
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	E1	K1
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*2033*..	e9*2018/858*04001*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.2.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	CF15-85-052-01-FA
Antriebstyp <i>drive version</i>	2WD Heckantrieb / 2WD rear wheel drive (RWD)
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1145 kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	CF15-85-052-01-RA *)
Dämpferausführung <i>Damper-/ strut design</i>	serienmäßig original
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1450 kg up to max.
für Variante <i>for version</i>	ID.3 PRO S 150 KW BORN 170 KW 77/82 KWH (Antriebsbatterie / Traction battery 82 kWh) 2WD Heckantrieb 2WD rear-wheel drive (RWD)
in Verbindung mit zul. Einstellbereich der Federtellerhöhe:	18 mm bis 28 mm **) to
<i>with permissible adjustment range of spring plate height</i>	bezogen auf Federauflage der Höhenverstellung bis oberes Karosserieblech related to adjustable spring plate till upper body sheet

*) In Verbindung mit Federtellern aus Hartgummi der Firma Eibach M45-85-052-01-01 (unten), gemäß Montageanleitung
In connection with spring plates made of hard rubber from Eibach M45-85-052-01-01 (below), according to installation instruction

***) Siehe Hinweise und Auflagen, Punkt IV.6 und Punkt IV.8
see notes and conditions, point IV.6 and point IV.8

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung / not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge Luftfahrwerk / not for vehicles with air-suspension

Nicht für Fahrzeuge mit Allradantrieb / not for vehicles with all-wheel drive

Nur für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung ID.3 PRO S 150 KW oder BORN 170 KW 77/ 82 KWH / only for models with the sales name ID.3 PRO S 150 KW or BORN 170 KW 77 / 82 KWH

Nur für Fahrzeuge mit einer Antriebsbatterie mit einer Batteriekapazität von 82 kWh / only for models with a traction battery with a battery capacity of 82 kWh

I.3 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW	Audi
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	ID.4 ID.4 PURE 109 KW	Q4 e-tron Q4 35 e-tron 125 KW Q4 Sportback 35 e-tron 125 KW
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	E2	FZ
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2018/858*00004*..	e1*2018/858*00006*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw.2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.3.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	CF15-85-052-01-FA
Antriebstyp <i>drive version</i>	2WD Heckantrieb / 2WD rear wheel drive (RWD)
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1145 kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	CF15-85-052-01-RA *)
Dämpferausführung <i>Damper-/ strut design</i>	serienmäßig original
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1450 kg **) up to max.
für Variante <i>for version</i>	ID.4 PURE 109 KW Q4 35 e-tron 125 KW / Q4 Sportback 35 e-tron 125 KW 2WD Heckantrieb 2WD rear-wheel drive (RWD)
in Verbindung mit zul. Einstellbereich der Federtellerhöhe:	18 mm **) bis 28 mm ***) to
<i>with permissible adjustment range of spring plate height</i>	bezogen auf Federauflage der Höhenverstellung bis oberes Karosserieblech related to adjustable spring plate till upper body sheet

*) In Verbindung mit Federtellern aus Hartgummi der Firma Eibach M45-85-052-01-01 (unten), gemäß Montageanleitung
In connection with spring plates made of hard rubber from Eibach M45-85-052-01-01 (below), according to installation instruction

**) Bei Ausnutzung der erhöhten serienmäßigen Achslast im Anhängetrieb bis max. 1500 kg Federtellerhöhe hinten + 5 mm
When utilizing the serious raised load on reae axle with trailer operation up to max. 1500 kg spring seat height rear + 5 mm

***) Siehe Hinweise und Auflagen, Punkt IV.6 und Punkt IV.8
see notes and conditions, point IV.6 and point IV.8

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung / not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge Luftfahrwerk / not for vehicles with air-suspension

Nicht für Fahrzeuge mit Allradantrieb / not for vehicles with all-wheel drive

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung ID.4 PRO 150 KW, ID.4 PURE 125 KW, ID.4 GTX 220 KW, ID.5 PRO 150 KW, ID.5 GTX 220 KW / not for models with the sales name ID.4 PRO 150 KW, ID.4 PURE 125 KW, ID.4 GTX 220 KW, ID.5 PRO 150 KW, ID.5 GTX 220 KW

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung Q4 40 e-tron 150 KW, Q4 45 e-tron 195 KW, Q4 50 e-tron 220 KW, Q4 Sportback 40 e-tron 150 KW, Q4 45 Sportback e-tron 195 KW, Q4 Sportback 50 e-tron 220 KW / not for models with the sales name Q4 40 e-tron 150 KW, Q4 45 e-tron 195 KW, Q4 50 e-tron 220 KW, Q4 Sportback 40 e-tron 150 KW, Q4 45 Sportback e-tron 195 KW, Q4 Sportback 50 e-tron 220 KW

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges
Description of the part / Scope of modification

Tieferlegung des Aufbaus um ca. 30 mm durch andere Fahrwerksfedern.
 Lowering of the body of about 30 mm by means of exchanged suspension springs.

Vorderachse
Front axle

Original Federbein mit Hauptfeder und original-PUR-Endanschlägen.
 Einfederwege: serienmäßig
 Original Complete strut with main spring and original PUR bump stops.
 bump travel: original

Hinterachse mit höhenverstellbaren Federsitzen
Rear axle with height adjustable spring seats

Hauptfeder auf speziellen höhenverstellbaren Federsitzen oben, Federtellern aus Hartgummi (Eibach) unten, separaten original Stoßdämpfern und original-PUR-Endanschlägen,
 Einfederwege: serienmäßig
 Mainspring on special heightadjustable spring seats at top, spring plates made of hard rubber (Eibach) lower, with separate original dampers, original PUR bump stops,
 bump travel: original

Bauart Design	zylindrische Schraubendruckfeder Cylindrical coil spring
Kennzeichnung : identification : Art/Ort der Kennzeichnung: Type / Location of marking	Hersteller-Logo, Herstelldatum und Federausführung manufacturer's-logo, date of manufacture and spring version Ausführungsbez. aufgedruckt im Bereich mittlere Windung version printed on area of centre coil
Oberflächenschutz Surface protection	Kunststoffbeschichtung powder coating

Technische Daten**Technical data****VORDERACHSE****FRONT AXLE**

Kennzeichnung: Identification	CF15-85-052-01-FA
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	152,75
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	13,00
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	265
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	4,75

Technische Daten**Technical data****HINTERACHSE****REAR AXLE**

Kennzeichnung: Identification	CF15-85-052-01-RA
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	progressive
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	123
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	15,00
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	273
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	8,5

Beschreibung des
*description of***Höhenverstellsystem der Hinterachse (oben)****Rear axle height adjustment system (above)**

Art: <i>Type:</i>	spezielles Federlager (Gewinderohr mit Federteller Mutter) auf Karosserie im Austausch zur urspr. oberen Federauflage <i>special spring seat (threaded tube with springseat nut) on car body in exchange for upper original spring seat</i>
Kennzeichnung: <i>label:</i>	65091025 Gewindehülse / <i>threaded sleeve</i> 65050611 Verstellring / <i>adjustable spring seats</i>
zulässiger Verstellbereich: <i>Permissible adjustment range</i>	siehe Blatt 4, Blatt 6 und Blatt 8 <i>see page 4, page 6 and page 8</i>

Beschreibung der
 description of

Federteller der Hinterachse (unten)
Rear axle springplates (below)

Art: Type:	spezielle Federteller aus Hartgummi im Austausch zur urspr. Federauflage unten <i>special spring seat made of hard rubber in exchange for the lower standard spring seats</i>
Hersteller: manufacturer:	Eibach
in Verbindung mit der Feder: in connection with rear spring:	CF15-85-052-01-RA
Außendurchmesser (mm) outside diameter	106 / 52
Höhe Federauflage (mm) height of spring support	12
(Federteller) Typ: (spring seat) type:	M45-85-052-01-01

Beschreibung der
 description of

Einfederungsbegrenzungen *)
Bumpstops

	Vorderachse Front axle	Hinterachse Rear axle
Teileart / System: type of part / system:	Original-PUR-Endanschläge <i>original PUR bumpstops</i>	Original-PUR-Endanschläge mit Metallring <i>original PUR bumpstops with metal ring</i>
Höhe / Ø: height / Ø	serienmäßig <i>original</i>	serienmäßig <i>original</i>
Einfederwege: bump travel	serienmäßig <i>original</i>	serienmäßig <i>original</i>

*) an den Prüfungsfahrzeugen montiert / mounted on the test vehicles

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen *Notes on possible combination with other modifications*

III.1 Sportdämpfer *Custom shock absorbers*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern unter folgenden Bedingungen:

- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
- die Ausfederwege dürfen um das Maß der Tieferlegung verkürzt sein. Andere Funktionsmaße müssen beibehalten werden
- die serienmäßigen Einfederwege dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.

Dabei ist die Auflage unter Punkt IV.4 zu beachten und einzuhalten.

There is no reason to object to the use of customer shock absorbers in combination with lowering springs described, provided that the following conditions are met:

- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The rebound travel may be shortened by the amount of the lowering, other functional dimensions must be kept.*
- *The series ride clearances may not be changed by the custom shock absorbers*
- *Spring seats may not be adjustable in height.*

The requirement under point IV.4 must be observed and adhered to.

III.2 Rad/Reifenkombinationen *Wheel/tyre combinations*

Serien-Rad/Reifen-Kombinationen *O.E. wheel/tyre combinations*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.

There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.

Sonder-Rad/Reifenkombinationen
Special wheel/tyre combinations

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Genehmigungen für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Teilegutachten/Genehmigungen verändert werden müssen. (z.B. Einbau zusätzlicher oder geänderter Federwegbegrenzer)

There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/ tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *The series bump travel limitation may not be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters).*

III.3 Spoiler, Sonderauspuffanlagen etc.
Aerodynamic devices, special exhaust systems etc.

Die Bodenfreiheit im Leerzustand wird durch den Einbau der Sonderfedern verringert. Beim Prüffahrzeug, Cupra Born Typ: K1, betrug der Abstand Batterieabdeckung (Unterboden des Fahrzeugs) / Boden (Fahrbahn) ca. 140 mm. Sie entspricht in etwa der eines teilbeladenen Serienfahrzeugs. Bei Ausladung des Fahrzeugs bis zu den zulässigen Achslasten ändert sich die Bodenfreiheit nicht im Vergleich zum Serienfahrzeug. Bei Anbau von Spoilern, Heckschürzen und Sonderauspuffanlagen ist jedoch der verringerte Böschungswinkel zu beachten (Befahren von Rampen etc.).

The ground clearance in unladen state is reduced by the installation of special springs. At the test vehicle, Cupra Born type K1, the distance between the battery cover (underbody of the vehicle) and the ground (road surface) was approx. 140 mm. It is the approximate equivalent of that of a partially laden series vehicle. When the vehicle is loaded to the admissible axle loads the ground clearance does not change as compared to the series vehicle. If spoilers, rear aprons and special exhaust systems are mounted, however, the reduced angle of slope must be noted (travelling on ramps etc.).

III.4 Anhängerkupplung
Trailer coupling

Die vorgeschriebene Mindesthöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 350 mm.

The specified minimum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 350 mm.

IV. Hinweise und Auflagen **Notes and conditions**

Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme: **Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance**

- IV.1** Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
Headlamp adjustment must be checked.
- IV.2** Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.
After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.
- IV.3** Die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der Beschreibung unter Punkt II entsprechen.
The bump stops must correspond to the descriptions in this report(see Point II).
- IV.4** Beim Austausch von elektronischen Fahrwerken gegen normale (nicht elektronische) Fahrwerke ohne elektronische Dämpferregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung, dürfen die Kontrollleuchten im Armaturenbrett keine Störung des elektronischen Fahrwerks anzeigen.

Maßnahmen zur Deaktivierung:

Ersatzlasten / Widerstände (Hardwarelösung) nach Maßgabe des Herstellers dieser Teile

Programmierung im Steuergerät (Softwarelösung) nach Maßgabe des Fahrzeugherstellers.

Es dürfen nur elektronische Fahrwerke deaktiviert werden, die ausschließlich in ihrer Komforteinstellung z. B. Komfort – Normal – Sport verstellbar sind und keinen Einfluss auf andere Sicherheitssysteme des Fahrzeugs haben. Einbau und Funktion sind zu prüfen.

When replacing electronic suspension dampers against normal (non-electronic) suspension dampers without electronic damper control, the warning lights in the dashboard must not indicate a malfunction of the electronic landing gear.

Measures for deactivation:

Replacement loads / resistors (hardware solution) according to the manufacturer of these parts,

Programming in the control unit (software solution) according conditions from the vehicle manufacturer.

Only electronic suspension that are exclusively adjustable in their comfort settings, for example Comfort - Normal - Sport, and that have no influence on other safety systems of the vehicle may be deactivated. Installation and function must to be checked

- IV.5** Die unteren serienmäßigen Federteller an Achse-2 (HA) müssen gegen die mitgelieferten Federteller (M45-85-052-01-01) von Eibach ausgetauscht werden. (vg. Punkt II)
The standard lower Spring plates at rear axle (RA) must be exchanged for the delivered ones (M45-85-052-01-01) from Eibach (see Point II)
- IV.6** Der Verstellbereich der Federteller der Hinterachse ist nur freigegeben im Bereich der unter Punkt I.1, I.2 und I.3 angegebenen Werte.
Die Einstellung ist jeweils so vorzunehmen, dass das Fahrzeug im Leerzustand plus Fahrer gerade steht. Eine leichte Keilform ist zulässig. Die tiefste freigegebene Einstellung und der zulässige Verstellbereich sind unter Angabe der achsfesten Bezugspunkte in die Anbauprüfbescheinigung einzutragen.
The adjustment range of the spring plates of the rear axle is only approved within the range of the values given in Point I.1 and Point I.2 and Point I.3
Adjustment must be carried out so that the body is level when the vehicle is empty apart from the driver. A slightly wedge shape is permissible.
The lowest approved adjustment and the permissible adjustment range are to be entered, stating the fixed axle reference points.
- IV.7** Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
The limitations with regard to the area of use (see Point I) must be observed.
- IV.8** Als Kontrollmaß ist der Abstand zwischen Radmitte und Kotflügelunterkante an der Hinterachse zu messen und in die Abnahmebestätigung einzutragen.
For controlling purposes the distance between centre of wheel and edge of wheel housing above is to be measured and entered into the confirmation of the installation.
- IV.9** Bei Fahrzeugen mit federwegabhängigen Bremsdruckbegrenzern ist deren Einstellung zu überprüfen und ggf. laut den Angaben im Werkstatthandbuch zu korrigieren.
In the case of vehicle models with bump-travel-dependent brake pressure reducers, it is necessary to check and where relevant correct the setting in accordance with the workshop manual.

Hinweise und Auflagen zum Anbau:

Notes and conditions for mounting:

Der Aus- und Einbau erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch und der mitgelieferten Montageanleitung der Fa. Eibach.

Disassembly and installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual and the delivered installation instruction of Eibach.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Amendment of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.

Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.

The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:

Feld <i>field</i>	Eintragung <i>entry</i>
20 (Höhe) <i>(height)</i>	neu messen <i>to remeasure</i>
22	<p>M. SONDERFAHRWERKSFEDERN HEINRICH EIBACH GMBH, TYP: CE1585052, KENNZ. V/H : CF15-85-052-01-FA / CF15-85-052-01-RA, I. VERB. M. FEDERTELLERN, A. HARTGUMMI, A. ACHSE-2 (HA), UNTEN, EIBACH, DURCHMESSER 106 MM, HOEHE FEDERAUFLAGE 12 MM, U. HÖHENVERSTELLUNG A. ACHSE-2 (HA) OBEN, EIBACH, KENNZEICH.: 65091025, HÖHENVERST. MM, VON OBERER FEDERAUFLAGE BIS KAROSSERIE * EINFEDERWEGE VORNE / HINTEN SERIENMÄßIG * KONTROLLMASS HA: MM *); ... DABEI DEAKTIVIERUNG D. ELEKTRONISCHEN DÄMPFKRAFTVERSTELLUNG DURCH ... *) **</p> <p><i>MODIFIED SUSPENSION SPRINGS, HEINRICH EIBACH GMBH, TYPE: CE1585052, IDENTIFICATION F/R: CF15-85-052-01-FA / CF15-85-052-01-RA, IN CONNECTION WITH SPRINGPLATES, MADE OF HARD RUBBER, AT REAR AXLE (RA) BELOW, EIBACH, DIAMETER 106 MM, HEIGHT OF SPRING SUPPORT 12 MM AND HEIGHT ADJUSTMENT SYSTEM AT REAR AXLE (RA) ABOVE, IDENTIFICATION: 65091025, PERMISSIBLE HEIGHT ADJUSTMENT RANGE REAR MM, FROM UPPER SPRING SEAT TO CAR BODY * SUSPENSION TRAVEL: FRONT / REAR ORIGINAL * REFERENCE HIGHT REAR: MM *); ... AND DEACTIVATION OF THE ELECTRONIC DAMPING FORCE ADJUSTMENT BY ... *) **</i></p>

*) Nicht Zutreffendes streichen

*) cross out none valid

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse
Basis of tests and test results

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (12/2020) unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.

The test conditions were fulfilled.

VI. Anlagen
Annexes

Montageanleitung
installation instruction

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026738-D0-024

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH
Manufacturer



Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs

Seite 17 von 17
page of

Typ : CE1585052
type

Datum / date
07.09.2022

VII. Schlussbescheinigung Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 44102066475) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 17 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV Nord part certificate are observed.

The manufacturer (owner of the TÜV Nord part certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 44102066475) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.

The TÜV Nord part certificate consists of pages 1 – 17 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.

The TÜV Nord part certificate shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

Geschäftsstelle Essen, den 07.09.2022

Nachtrag D: Erweiterung des Verwendungsbereichs um Fahrzeuge vom Typ: FZ (Audi Q4 e-tron)
Supplement D: extension of range of use by vehicles of type: FZ (Audi Q4 e-tron)

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Schönscheidtstraße 28, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96



Dipl.-Ing. Marquardt

Montageanleitung

Installation instruction

Produktgruppe / <i>Product group</i>	Kit-Nummer / <i>Kit-numbers</i>
<p>Performance Fahrwerks- federn Sport mit höhenver- stellbarer Hinterachse</p> <p><i>(Sport Performance Springs with adjustable ride height for the rear axle)</i></p>	<p>CM1585052</p>

<i>Verwendung / Application</i>	
<i>Fahrzeughersteller / Manufacturer</i>	<i>Modell / Model</i>
<p>Audi Seat (S) Cupra Volkswagen, VW</p>	<p>Q4 e-tron Typ FZ Cupra Born Typ K1 ID.3 Typ E1; ID.4 Pure Typ E2</p>

(D)	Seite	2
(GB)	Page	4
	Abbildungen/figures	6/7



Sehr geehrte Kundin,
Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Erwerb der **Performance Fahrwerksfedern Sport mit höhenverstellbarer Hinterachse**. Sie haben sich für ein technisch hochwertiges Produkt entschieden. Wir danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Um die Funktion sicherzustellen beachten Sie bitte unbedingt folgende Einbau- und Sicherheitshinweise:

Die Montage der **Performance Fahrwerksfedern Sport mit höhenverstellbarer Hinterachse** darf nur in einer Fachwerkstatt und durch entsprechend ausgebildetes und fahrzeugtypspezifisch geschultes Personal vorgenommen werden. Ein Umtausch ist nur für Neuteile in Originalverpackung möglich. Einmal montierte Teile sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Performance Fahrwerksfedern Sport mit höhenverstellbarer Hinterachse werden spezifisch für den ihnen zugedachten Anwendungsfall entwickelt und freigegeben. Nicht ordnungsgemäße Verwendung oder Montage kann fatale Folgen haben. Um Sach- und Personenschäden zu vermeiden, halten Sie sich unbedingt an die nachfolgenden Montageanweisungen und an die im Gutachten sowie im Garantiepass genannten Hinweise.

Zum Lieferumfang gehören neben dieser Montageanleitung die in der nachfolgenden Stückliste genannten Teile. Prüfen Sie vor der Montage den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und vergleichen Sie die in der Stückliste genannten Teile-Nummern mit der auf den Teilen angebrachten Kennzeichnung.

Prüfen Sie weiterhin, ob der vorliegende **Performance Fahrwerksfedern Sport mit höhenverstellbarer Hinterachse** gemäß Teilegutachten für die zugedachte Verwendung freigegeben ist. Bei Abweichungen oder Unvollständigkeit ist vor Montagebeginn Rücksprache mit dem Händler oder direkt mit der Heinrich Eibach GmbH zu nehmen.

Alle in dieser Montageanleitung beschriebenen Arbeitsschritte gelten in Ergänzung zum Werkstatthandbuch. Arbeitsschritte, die vom Werkstatthandbuch abweichen, sind durch *Kursivschreibung* gekennzeichnet. Bei Widersprüchen oder fehlender Eindeutigkeit zwischen nicht in Kursivschreibung beschriebenen Schritten und dem Werkstatthandbuch sind die Angaben des Werkstatthandbuchs maßgeblich.

I. Stückliste

Verpackungsinhalt

Position	Anzahl	Benennung	Teile-Nr.
01	2	Fahrwerksfeder VA	CF15-85-052-01-FA
02	2	Fahrwerksfeder HA	CF15-85-052-01-RA
03	2	Höhenverstellung Grundträger HA oben	65091025
04	2	Höhenverstellung Federteller HA oben	65050611
05	1	Verstellschlüssel	PSS68-99-001-02-01
06	2	Federteller HA unten	M45-85-052-01-01



II. Fahrzeugvorbereitung

1. Das Fahrzeug ist für die Montage durch eine für diesen Zweck bestimmte, in technisch einwandfreiem Zustand befindliche Hebebühne anzuheben und in der angehobenen Position durch geeignete Stützen abzusichern.
2. Sofern zur Montage notwendig, sind die Fahrzeugräder zu demontieren und nach erfolgter Montage wieder ordnungsgemäß zu montieren. Hierbei sind die im Werkstatthandbuch genannten Anzugsmomente zu berücksichtigen.

III. Demontage der VA-Serienfedern

1. Die Demontage der VA-Serienfedern erfolgt gemäß Werkstatthandbuch!

IV. Montage der VA-Tieferlegungsfedern

1. Die Montage der VA-Tieferlegungsfedern erfolgt gemäß Werkstatthandbuch!

V. Demontage der HA-Serienfedern

1. Die Demontage der HA-Serienfedern erfolgt gemäß Werkstatthandbuch!

VI. Montage der HA-Tieferlegungsfedern mit den geänderten Anbauteilen (Federteller oben und unten)

1. Die Montage der HA-Tieferlegungsfedern mit den geänderten Anbauteilen (Federteller oben und unten) erfolgt gemäß Abbildungen und Werkstatthandbuch!

VII. Montageabschluss

1. Nach Abschluss der Montage sind die Räder wieder ordnungsgemäß zu montieren und alle Befestigungselemente auf ordnungsgemäßen, sicheren Sitz zu prüfen.
!!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!
2. An beiden Achsen ist die Freigängigkeit von Schläuchen, Kabeln und Seilzügen zu prüfen und sicherzustellen. Hierbei müssen insbesondere das Ein- und Ausfedern sowie die Lenkbewegungen des Rades beachtet werden.
3. Nach erfolgter Probefahrt ist der sichere Sitz aller Befestigungselemente zu prüfen.
!!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!
Die unter 1. beschriebene Freigängigkeitsprüfung ist zu wiederholen.
4. Nach einer Laufleistung von max. 50 km ist zum endgültigen Abschluss der Montage, nochmals der sichere Sitz aller Teile und Befestigungselemente zu prüfen.
!!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!



Dear customer,

Congratulations on the purchase of the **Sport Performance Springs with adjustable ride height for the rear axle**. You have selected a high-quality technical product. Thank you for the confidence which you have placed in us.

In order to ensure proper functioning, please observe the following installation and safety instructions:

The installation of the **Sport Performance Springs with adjustable ride height for the rear axle** must be carried out in a specialist workshop by a technician, certified in suspension work and/or familiar with your particular vehicle.

Only new parts in original packaging may be exchanged. Parts that have been assembled may not be exchanged.

Sport Performance Springs with adjustable ride height for the rear axle are specifically designed and offered for their intended use. Improper use or installation can have fatal consequences. Therefore, in order to prevent damage to property and injury to people, please always comply with the following installation instructions, as well as with the information provided in the expert's certification and in the guarantee certificate, as well as the references to the workshop manual.

In addition to these installation instructions, the scope of supply includes the parts specified in the parts list shown below. Prior to installation, please check the package contents for completeness, and compare the part numbers specified in the parts list with the marking applied to the parts.

Also check that this **Sport Performance Springs with adjustable ride height for the rear axle** is approved for the intended use in accordance with the parts specification. In case of deviations or incompleteness contact the manufacturer before installation.

All following installation steps are to be regarded as a supplement to the workshop manual. Working steps that differ from the workshop manual are printed in italics. In case of contraries or missing definiteness between steps not written in italics and the workshop manual, the workshop manual is decisive.

I. List of assembly parts

Packing content

Position	Quantity	Description	Part-No.
01	2	spring front axle	CF15-85-052-01-FA
02	2	spring rear axle	CF15-85-052-01-RA
03	2	height adjustment rear axle top	65091025
04	2	height adjustment rear axle top	65050611
05	1	hook wrenge	PSS68-99-001-02-01
06	2	spring plate bottom	M45-85-052-01-01



II. Preparing the vehicle

1. The vehicle has to be raised onto a technically perfect commercial car lift and supported by suitable supports.
2. If necessary, the wheels have to be removed and re-installed afterwards. Consider hereby the factory torque specifications indicated in the workshop manual.

III. Removing the OE front springs

1. The removal of the OE front spring has to be effected as per the workshop manual!

IV. Installation of *the front lowering springs*

1. The installation of the *front lowering springs* has to be effected as per the workshop manual!

V. Removing the OE rear springs

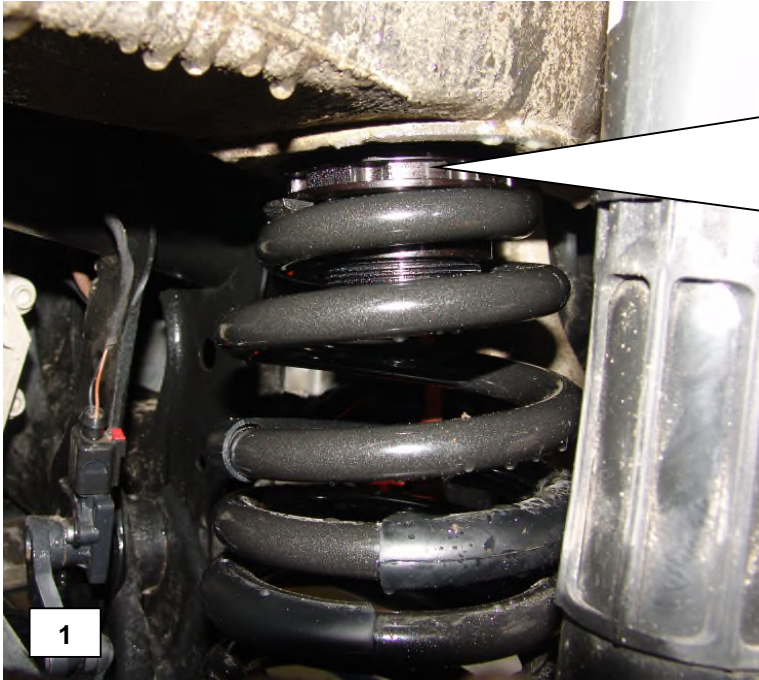
1. The removal of the OE rear springs has to be effected as per the workshop manual!

VI. Installation of the *rear lowering springs with adjustment spring plate top und spring plate bottom*

1. For the installation of the *rear lowering springs with adjustment spring plate top* and spring plate bottom please refer to the enclosed pictures and to the workshop manual!

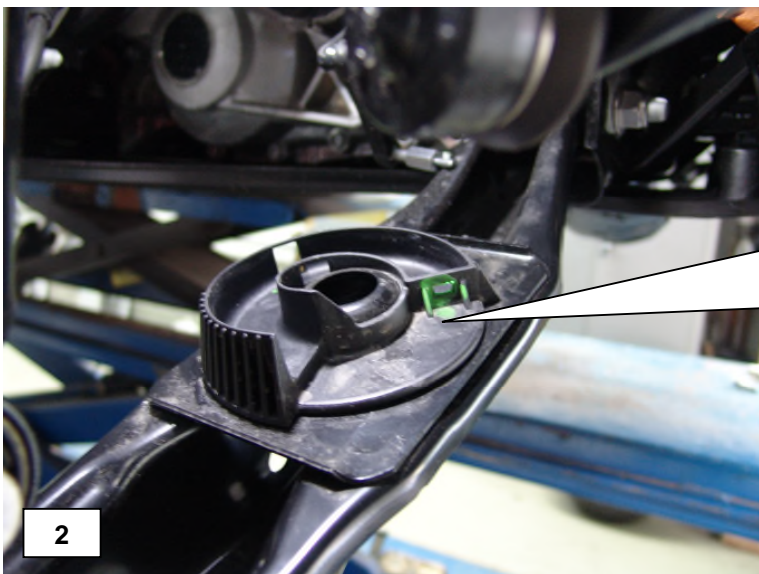
VII. After installation

1. After the installation the wheels have to be duly re-attached and all nuts and bolts re-tightened. !!!Torque specification: please refer to the workshop manual!!!
2. The clearance of hoses, cable and ropes has to be ensured at front and rear axle. At this, please pay attention to the deflection as well as the steering of the wheel.
3. After a test drive the safe fit of all nuts and screws has to be proved. !!!Torque specification: please refer to the workshop manual!!!
The inspection of clearance as described at issue 1. is to be repeated.
4. Finally, check all the nuts and screws after a kilometre reading of max. 50 km. !!!Torque specification: please refer to the workshop manual!!!



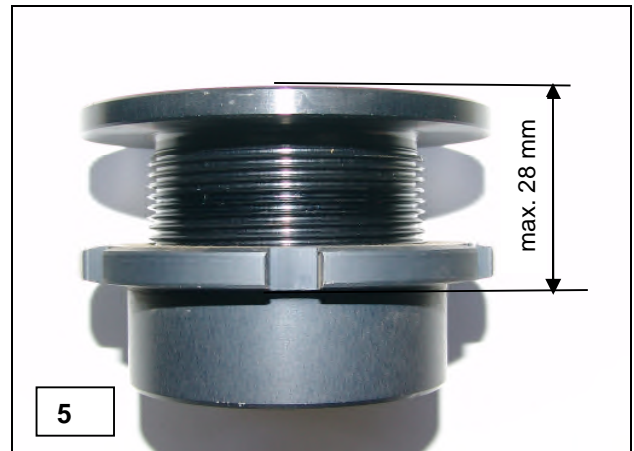
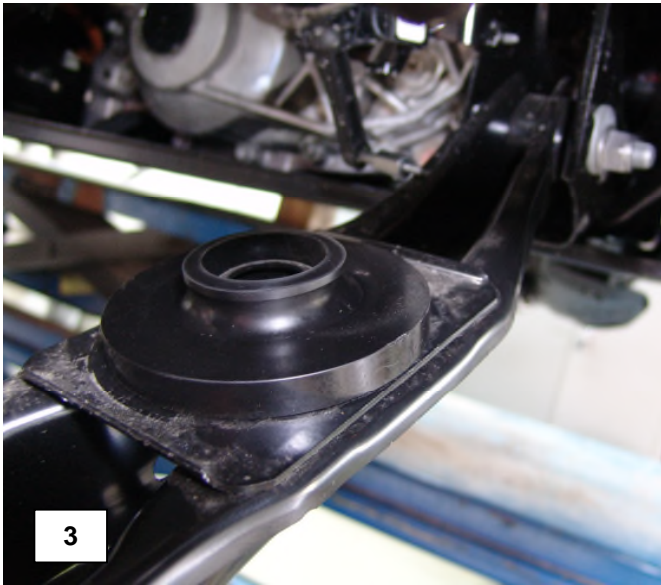
Die Höhenverstellung wird oben montiert u. ersetzt die serienmäßige Federunterlage. Eingestellt ist das minimale Maß! Der max. Verstellbereich beträgt 15mm (siehe Bild 3 und 4).

The height adjustment has to be inserted at the top and the original upper spring support has to remove. Current setting is the minimal degree. Maximum adjusting range is 15mm (picture 3 and 4).



Federteller unten entfällt und wir durch den mitgelieferten Federteller M45-85-052-01-01 ersetzt, siehe Bild 3.

The spring plate bottom is not applicable and we use the supplied spring plate M45-85-052-01-01, see picture3.



Stand: 2022-09-07, Änderungen vorbehalten!
Status: 2022-09-07, subject to change!